

FORM LR 5 APPLICATION FOR A BUSINESS LICENSE

INSTRUCTIONS: Please complete this application form and the following steps to apply for a Creative Media Authority(Authority) Business License (Business License) under the Creative Zone Licensing Regulations 2016.

A valid Business Licence is required to operate from the Creative Zone. In order to be granted a Business License, you must:

- APPLY TO INCORPORATE A COMPANY OR ESTABLISH
 A BRANCH: To operate from the Creative Zone, you will
 need to have first either incorporated a Company or
 established a Branch in the Creative Zone (Note: The
 Business License can be applied for at the same time as
 applying to incorporate/establish the entity).
- 2. NOMINATE A GENERAL MANAGER: The proposed General Manager must comply with the Creative Zone Regulations, including the requirements of probity. A Company/Branch must have a General Manager appointed at all times who shall be responsible for managing the day to day operations of the business.
 - All non-GCC national General Managers must be sponsored for a residency visa by the Authority.
 - The Company/Branch will have 30 days from the date of issue of the Business License to complete the sponsorship process for the non-GCC national General Manager.
- COMPLETE FORM LR 5: A Company or Branch must complete and submit this Form LR 5 to the Authority.
- 4. **ISSUANCE OF BUSINESS LICENSE:** After completion of the above steps, the Authority may, in its absolute discretion, issue the Company or Branch with a Business License.

استمارة أ.ت. 5 طلب رخصة أعمال تجارية

التعليمات: يرجى ملء هذه الاستمارة وإتباع الخطوات التالية لطلب رخصة تجارية (رخصة تجارية) صادرة من هيئة الإعلام الإبداعي ("الهيئة") بالتماشي مع أنظمة الترخيص 2016 الخاصة بالمنطقة الإبداعية.

يتعيّن الحصول على رخصة تجارية سارية لممارسة الأعمال من المنطقة الإبداعية. وللحصول على رخصة تجارية، يتوجب عليكم:

- التقدم لتأسيس شركة أو إنشاء فرع: للعمل من المنطقة الإبداعية، ستحتاجون لتأسيس شركة أو إنشاء فرع في المنطقة الإبداعية (ملاحظة: يمكن التقدم بطلب للحصول على رخصة تجارية وقت التقدم بطلب تأسيس/إنشاء الكيان).
- ٢. ترشيح مدير عام: يجب أن يلتزم جميع المدراء العامين الالتزام بأنظمة المنطقة الإبداعية بما في ذلك مقتضيات السلوك المنضبط. ويجب أن تمتلك الشركة/الفرع مديرا عاما معينا في كافة الأوقات ويكون هو المسؤول عن سير العمليات التجارية اليومية.
- يجب أن يكون جميع المدراء العموميين من غير مواطني دول مجلس التعاون الخليجي، مكفولين من قبل الهيئة للحصول على تأشيرة أو إقامة واحدة منهم فقط.
- لدى الشركة/الفرع ثلاثون (30) يومًا من تاريخ إصدار الرخصة التجارية لاستكمال إجراءات الكفالة للمدير العام من غير مواطنى دول مجلس التعاون الخليجي.
- ملء استمارة أ.ت. 5: يجب أن تقوم الشركة أو الفرع بملء وتقديم هذه الاستمارة أ.ت. 5 للهيئة.
- إصدار رخصة الأعمال التجارية: بعد إنجاز الخطوات أعلاه، يمكن للهيئة أن تصدر، وفق تقديرها المطلق، رخصة تجارية للشركة أو الفرع.

PART A: COMP.	ANY DETAILS
---------------	-------------

				2		
	- : 11		1	1 : ** -1	لجزء	
	CIOII	·		101.1	$c \cdot > 1$	
1		-				•

Registration Number	رقم السجل
Branch Name	اسم الفرع

المنطقة الإبداعية - ياس مبنى رقم 4، P2 ص.ب. 769301 أبوظ بي، الإمـارات الـعربية الـمتحـدة

Yas Creative Hub Building 4, P2 P.O Box 769301 Abu Dhabi, United Arab Emirates



PART B: GENERAL MANAGER DETAILS

الجزء ب: المدير العام

Please complete details of the General Manager who shall be responsible for managing the day to day operations of the business

يُرجى تقديم جميع البيانات الخاصة بالمدير العام الذي سيتولى مسؤولية إدارة الأعمال التجارية اليومية

Name			الاسم
UAE Mobile Number			الهاتف المتحرك الإماراتي:
Full Residential Address:			عنوان السكن الكامل:
Date of birth (DD/MM/YYYY):			تاريخ الميلاد (يوم/ شهر/سنة):
Email:			البريد الإلكتروني:
Nationality:			الجنسية:
Passport Number:			رقم جواز السفر:
	General Manager ever been convicted of a which he/she has been prosecuted in the UAE	لمقترح عن أي فعل إجرامي وحوكم عليه في الإمارات جها؟	هل أدين المدير العام اا العربية المتحدة أو خار-
○ Yes	○ No	ע ⊜	نعم 🔾
If Yes, please provide	de details.	فير التفاصيل ذات الصلة.	إذا أجبت بنعم،يرجى تو



PART C: BUSINESS ACTIVITIES

الجزء ت: الأنشطة التجارية

Which business activities will your business carry out in the Creative Zone?

ما هي الأنشطة التجارية التي سوف تمارسونها في المنطقة الإبداعية؟

A Company or Branch may select up to 5 business activities for the license fee (any additional activities are charged at 1,000 AED per activity).

يمكن للشركة أو الفرع اختيار 5 أنشطة تجارية لرسوم الرخصة (ويتم سداد 1,000 درهم عن كل نشاط إضافي).

Advertising	الإعلان	
Animation	الرسوم المتحركة	
Branding	تطوير العلامات التجارية	
Content Sale and Distribution	بیع و توزیع المحتوی	
Content Management Services	خدمات إدارة المحتوى	
Content Portal –Classifieds/Listings Aggregator	بوابة محتوى – الإعلانات المبوبة/مجمع القوائم	
Content Portal – Content App/Website	بوابة محتوى – محتوى تطبيقات/موقع إلكتروني	
Content Portal – Online Booking Platform	بوابة محتوى – منصة حجوزات عبر الإنترنت	
Content Portal – Online Comparison Platform	بوابة محتوى – منصة مقارنات عبر الإِنترنت	
Content Portal – Online Marketplace	بوابة محتوى – سوق عبر الإنترنت	
Content Production – Audio Visual	إنتاج المحتوى – السمعي و البصري	
Content Production – Digital	إنتاج المحتوى – الرقمي	
Content Production – Publications	إنتاج المحتوى – المنشورات	
Content Production Services – Corporate	خدمات إنتاج المحتوى – الشركات	
Digital Media Library	مكتبة الإعلام الرقمي	
Event Management – Cultural, Theatrical and Artistic Events	إدارة الفعاليات – الثقافية و المسرحية و الفعاليات الفنية	
Event Management – General	إدارة الفعاليات – عام	
Event Management – Sports Events	إدارة الفعاليات – الفعاليات الرياضية	
Graphic Design	التصميم الجرافيكي	
Image/Video Sharing Platform	منصة مشاركة الصور/الفيديو	
Location Management Services	خدمات إدارة مواقع التصوير	
Marketing and Communications	الاتصالات والتسويق	
Media Monitoring Services	خدمات مراقبة وسائل الإعلام	
Media Research Services	خدمات الأبحاث الإعلامية	
Media Training	التدريب الإعلامي	
Music Production and Recording	الإنتاج والتسجيل الموسيقي	
Music Streaming Platform	منصة بث الموسيقي	

المنطقة الإبداعية - ياس مِبنى رقم 4، P2 ص.ب. 769301

Yas Creative Hub Building 4, P2 P.O Box 769301 Abu Dhabi, United Arab Emirates أبوظبي، الإمارات العربية الـمتحدة



QR-LR5-01 / V.4.0 / 2022	
□ News Gathering Services	□ خدمات جمع الأخبار
☐ Post-Production Services	- □ خدمات ما بعد الإنتاج
☐ Pre-Production Services	🗌 خدمات ما قبل الإنتاج
☐ Production Equipment Hire	🗌 تأجير معدات الإنتاج
☐ Production Services	🗌 خدمات الإنتاج
☐ Public Relations Services	🔲 خدمات العلاقات العامة
☐ Rights Management – Music	🔲 إدارة الحقوق – الموسيقي
☐ Rights Management – Publications and	☐ إدارة الحقوق – المنشورات و المحتوى ☐
☐ Set Design	🔲 تصميم ديكور موقع الإنتاج
☐ Social Networking Platform	🗌 منصة لتواصل اجتماعي
☐ Software Development Services	🔲 خدمات تطوير البرمجيات
☐ Talent Management Services	🔲 خدمات إدارة المواهب
☐ Web and App Design and Development	□ خدمات تصميم وتطوير المواقع و التطبيقات
Gaming and E-sports Categories	فئات الألعاب و الرياضات الإلكترونية
☐ Gaming Development	🔲 تطوير الألعاب
☐ Content Production – Gaming	🔲 إنتاج المحتوى - الألعاب الإلكترونية
☐ Gaming Studio	🔲 استديو الألعاب الإلكترونية
☐ Gaming Engine	🔲 محرك الألعاب الإلكترونية
☐ Gaming Equipment Manufacturer/Suppli	er
☐ Gaming Platform – Console/PC/Mobile	🔲 منصة الألعاب الإلكترونية: مشغل ألعاب الإلكترونية / الحاسوب/ هاتف متحرك
☐ Gaming Publisher	🔲 ناشر/ موزع الألعاب الإلكترونية
☐ Gaming Streaming Social Media Platform	n منصة لبثّ الألعاب الإلكترونية على مواقع التواصل الاجتماعي 👚
☐ Gaming Venue	🗌 موقع للألعاب الإلكترونية
☐ E-sports Tournament Platform	🗌 منصة لإقامة بطولات الرياضات الإلكترونية
☐ Event Management – E-sports	🗌 إدارة فعاليات الرياضات الإلكترونية
☐ Gaming Consultancy Services	🔲 الخدمات الاستشارية لقطاع الألعاب الإلكترونية
☐ Gaming Academy	🔲 أكاديمية الألعاب الإلكترونية
☐ E-sports Online Publication	🗌 توفير الرياضات الإلكترونية على شبكة الإنترنت
☐ Gaming Production Service Providers	🗌 مقدمو خدمات إنتاج الألعاب الإلكترونية
☐ Gaming - Talent Management Services	🗌 خدمات إدارة المواهب - الألعاب الإلكترونية
☐ Gaming - Localization Services	🗌 خدمات التوطين - الألعاب الإلكترونية

المنطقة الإبداعية - ياس Yas Creative Hub Building 4, P2 P.O Box 769301 Abu Dhabi, United Arab Emirates



QR-LR5-01 / V.4.0	0 / 2022				
☐ E-sports Org	ganization	_ <u>و</u> نية	┌ مؤسسات الرياضات الإلكتر		
☐ E-sports Lea	ague Operator	كترونية	_ ┌		
☐ E-sports Da	ta & Analytics	لخاصة بالرياضات الإلكترونية	۔ ⊤ إجراء البيانات والتحليلات ا		
☐ Gaming Ind	ustry Research Services	- عاب الالكترونية	۔ ┌ خدمات الأبحاث لقطاع الألا		
Artificial Inte	elligence Developer	***	_ _ مطور الذكاء الاصطناعي		
☐ Virtual Reali	ity and Augmented Reality Service Provider / Developer	واقع الافتراضي والواقع المعزز	•		
	mmunity Management	- "	 ادارة المجتمع في قطاع الا		
_	urance Specialist - Gaming	-	_		
•	port Service Providers	•	_ مقدَّمو خدمات الدعم للاء		
_	gement and Cyber Security Services		إدارة البيانات وخدمات الأم		
PART D: PU	IBLISHING AND BROADCASTING		<u>لجزء ث: النشر والبثّ</u>		
Do you intend	to do any of the following activities?	سطة التالية؟	فل تنوي مزاولة أيًّا من الأن ن		
☐ Publish a bo	ook		🗌 نشر کتاب		
☐ Publish a m	agazine		🗌 نشر مجلة		
☐ Publish a ne	ewspaper		🗌 نشر صحيفة		
☐ Broadcast a	satellite/terrestrial TV channel	ضائية	_ بثّ قناة تلفزيونية أرضية/فضائية		
☐ Broadcast a	satellite/terrestrial radio channel	ائية	بثّ قناة إذاعية أرضية/فضا		
•	ked any of the above activities, you will need to arate application form to apply for a Dissemination	ة المذكورة أعلاه، ستحتاج لملء استمارة طلب صول على رخصة للنشر والبث ّ.			
PART E: FE	ES & PAYMENT	ह्य	<u>لجزء ج: الرسوم والدف</u>		
Authority for th	ose a cheque made payable to Creative Media ne correct fee when submitting this form or submit ash, cheque or credit card) to the Creative Zone ank transfer to:	محدد صادر باسـم هيئة الإعلام الإبداعي عند ديم مبلغ الرسوم (نقدًا أو عن طريق شـيك أو ة الإبداعية أو بحوالة بنكية إلى:	قديم هذه الاستمارة أو تقا		
Bank	First Abu Dhabi Bank	بنك أبوظبي الأول	لبنك		
Account No	4031005798565003	4031005798565003	عساب رقم		
Account Name	CREATIVE MEDIA AUTHORITY	هيئة الإعلام الإبداعي	سم الحساب		
IBAN	AE530354031005798565003	AE530354031005798565003	لرقم الدولي للحساب البنكي 		
SWIFT Code	NBADAEAAXXX	NBADAEAAXXX	قم السويفت		
Account Type Branch	Current - AED Abu Dhabi Branch	درهم اماراتي الفرع الرئيسي - أبوظبي	وع الحساب لفرع		
Dianon	AND DIANI DIGITOR	الفرح الرئيسي البوعبي	تعرح		

Yas Creative Hub 769301 مبنى رقم 4، P2 ص.ب. 769301 Building 4, P2 P.O Box 769301 Abu Dhabi, United Arab Emirates



QR-LR5-01 / V.4.0 / 2022	
Fees must be paid in advance as follows:	يجب دفع الرسوم مقدما وكما يلي:
☐ 15,000 Dhs, Application fee, which includes up to 5 business activities	🔲 15,000 درهم،مقابل رسوم الطلب التي تشـمل خمسـة أنشـطة تجاريـة بحـد أقصى
☐ 1,000 Dhs, Per Additional Activity	🗌 1,000 درهم، مقابل كل نشاط إضافي
☐ 10 AED, National Economic Register Fees	🔲 10 دراهم، رسوم السجل الوطني الإِقتصادي
TOTAL FEE INCLUDED (please insert):	إجمالي الرسوم (الرجاء ذكر المجموع):
PART F: DOCUMENT CHECKLIST	الجزء ح: الوثائق المطلوبة
Power of Attorney for the General Manager, setting out his/her authority to act on behalf of the Company/Branch. If the Power of Attorney is granted by a corporate shareholder, it must be notarised (and legalised if the document is notarized outside the UAE) and cannot be certified by a lawyer.	توكيل للمدير العام، يحدد مسـؤولياته بالتصرف بالنيابة عن الشـركة أو الفرع. إذا كان التوكيل ممنوحًا مـن أحد مسـاهمي الشـركة المؤسسـيين، يتوجب توثيقه (وتصديقـه قانونيًا إذا كانـت الوثيقة موثقة خارج الأمارات العربيـة المتحدة) ولا يمكن اعتماده من قبل محامٍ.
Specimen signature of the General Manager. This must be notarised and legalised or be certified as a true signature by a lawyer in accordance with the Certification Policy detailed below.	☐ نمـوذج توقيـع المدير العام. يجب توثيـق نماذج التوقيعـات وتصديقها قانونيّا أو اعتمادهـا كنسـخ طبـق الأصـل من قبل محامٍ بما يتماشـى مع سياسـة التصديق الواردة أدناه.
☐ Clear color passport copy of the General Manager.	🗌 نسخة ملونة وواضحة عن جواز سفر المدير العام.
 This must be presented as original or as a copy notarised and legalised or certified as a true copy by a lawyer in according with the Certification Policy. 	 فيجب تقديم النسخة الأصلية أو صورة عنها موثقة ومصدقة أو صورة طبق الأصل معتمدة من قبل محامي بالتوافق مع سياسة التصديق.
☐ Clear color copy of the General Manager's UAE visa or UAE visa entry stamp (whichever is applicable).	☐ نسخة ملونة وواضحة عن تأشيرة الإقامة بدولة الإمارات العربية المتحدة أو ختم دخول الدولة على جواز سفر المدير العام (أيهما ينطبق).
☐ Proof of payment for the relevant fees in UAE Dirhams.	🗌 دليل على دفع المبلغ يثبت تسديد الرسوم المطلوبة بالدرهم الإماراتي.
PLEASE NOTE: FOR THE PURPOSES OF APPLYING TO INCORPORATE A COMPANY OR REGISTER A BRANCH IN THE CREATIVE ZONE, THE DOCUMENTS SUBMITTED WILL BE VALID FOR A PERIOD OF THREE MONTHS FROM THE DATE OF NOTARISATION AND LEGALISATION OR CERTIFICATION. IF NOTARISATION/ LEGALISATION/ CERTIFICATION IS NOT REQUIRED, THEN THE DOCUMENT IS VALID FOR A PERIOD OF THREE MONTHS FROM THE DATE OF ISSUANCE OF THE DOCUMENT.	ملاحظة: تبقى الوثائق المقدمة سارية المفعول لمدة ثلاثة أشهر من تاريخ توثيقها وتصديقها أو اعتمادها لدى الكاتب العدل، وذلك لغرض تقديم تأسيس شركة في المنطقة الإبداعية. وإذا لم يكن توثيق أو تصديق أو اعتماد الوثائق الكاتب العدل مطلوباً، فإن الوثائق تبقى سارية المفعول لمدة ثلاثة أشهر من تاريخ إصدارها.



<u>PA</u>	RT G: DECL	ARATION	الجزء ج: إقرار أصرّح وأُقرّ بما يلي:
I de	clare and agree	that:	أَصرّح وأُقرّ بما يلي:
1.	I am legally aut applicant Comp	thorised to sign this Form LR 5 on behalf of the pany/Branch;	1. أنني أملك تفويضًا قانونيًا بالتوقيع على هذه الاستمارة أ.ت. 5 نيابة عن الشركة/الفرع مقدمة الطلب؛
2.		submitted (including attachments) as part of 5 is complete and accurate to the best of my lbelief;	 كافة المعلومات المقدمة (بضمنها المرفقات) كجزء من هذه الاستمارة أ.ت. 5 كاملة ودقيقة حسب معرفتي واعتقادي؛
3.	disclosed to pa this Form LR 5	submitted (including any attachments) may be urties who will be involved in the processing of and may also be disclosed by the Registrar or edia Authority to a third party as required;	 3. يمكن الإفصاح عن كل المعلومات المقدّمة (بما في ذلك أي مرفقات) إلى الجهات المسؤولة عن معالجة هذه الاستمارة أ.ت. 5، ويمكن لمفوض ترخيص الشركات أو هيئة الإعلام الإبداعي الإفصاح عنها لأي طرف آخر حسبما هو ضروري؛
4.	display the nan subsidiaries'	or Creative Media Authority is authorized to ne and logo of the Company/Branch on its or its websites and/or portals, identifying the nch as being registered in the Creative Zone;	4. إن مفوض ترخيص الشركات أو هيئة الإعلام الإبداعي مصرح لهم عرض أسم أو العلامة التجارية للشركة/الفرع على مواقع الهيئة الإلكتروني أو مواقع الشركات التابعة لها، وتحديد أن الشركة/ الفرع مسجلة في المنطقة الإبداعية؛ و
5.		Media Authority or any of its representatives e regarding this Form LR 5 or any other related.	^{5.} يمكن هيئة الإعلام الإبداعي أو أي من ممثليها التواصل معي بخصوص هذه الاستمارة أ.ت. 5 أو أي من الموضوعات ذات الصلة.
Nar	me		الاسم
Pos	sition		المنصب
Sigi	nature		التوقيع
Dat	е		التاريخ



<u>سياسة التصديق</u>

Guidance Note:

إرشادات:

A lawyer may certify certain documents, as stated in the checklist below, as being a true copy of the original or a true signature, in accordance with this policy. يمكن للمحامي اعتماد بعض الوثائق المذكورة في القائمة أدناه على أنها نسخة طبق الأصل أو على صحة التواقيع وذلك بالتوافق مع هذه السياسة.

The lawyer must:

يتوجب على المحامي:

- Be qualified in either a GCC country, the United Kingdom, France, Italy, Germany, the Netherlands, Belgium, Luxembourg, Switzerland, Austria, Sweden, Norway, Denmark, Portugal, Ireland, Greece, Cyprus, Finland, Malta, Spain, Monaco, Vatican City, Iceland, Liechtenstein, United States (US), Canada, Australia, New Zealand, Japan, Brunei, Singapore, Malaysia, Hong Kong, China, BVI, Cayman Islands, Channel Islands (Guernsey, Jersey), Isle of Man, Algeria, Djibouti, Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, Libya, Mauritania, Morocco, Palestine, Sudan, Syria, Tunisia, Yemen, Bangladesh, India, Pakistan or Sri Lanka.
- Provide evidence of certification to the Registrar such as a copy of the lawyer's practicing certificate and a dated printout from the register of lawyers on which they are enrolled.
- Use the following wording on the front page (or signature page) of the document and initial all other pages:

Example:

"[I hereby certify that this document is a true copy of the original] OR [I hereby certify that [NAME] with passport number [NUMBER] has signed before me]".

- أن يكون مؤهلاً للتصديق في أي من دول مجلس التعاون الخليجي، المملكة المتحدة، فرنسا، إيطاليا، ألمانيا، هولندا، بلجيكا، لوكسمبورغ، سويسرا، النمسا، السويد، النرويج، الدانمارك، البرتغال، ايرلندا، اليونان، قبرص، فنلندا، مالطا، اسبانيا، موناكو، الفاتيكان، ايسلندا، ليشتنشتاين، الولايات المتحدة الأميركية، كندا، استراليا، نيوزيلندا، اليابان، بروناي، سنغافورة، ماليزيا، هونغ كونغ، الصين، جزر العنال الانكليزي (جيرسي وجيرنسي)، جزيرة مان، الجزائر، جيبوتي، مصر، العراق، الاردن، لبنان، ليبيا، موريتانيا، المغرب، فلسطين، السودان، سوريا، تونس، اليمن، بنغلاديش، الهند، باكستان أو سيريلانكا.
- تقديم إثبات لأهليته لمفوّض ترخيص الشركات ويشمل ذلك نسخة عن شهادة ممارسته لمهنة المحاماة بالإضافة إلى نسخة مطبوعة من لائحة سحل المحامين تثبت عضوبته.
- يجب صياغة التالي على الصفحة الأولى من الوثيقة (أو على صفحة التوقيع) وكل الصفحات الأولية الأخرى.

ثال:

"أأشهد بأن هذه الوثيقة هي نسخة طبق الأصل عن الأصلية] أو أأشهد أن (الاسم) حامل جواز سفر رقم (..) قد مثل أمامي للتوقيع على الوثيقة]".

Signature of lawyer	توقيع المحامي
Fitle/position	المنصب
Name	الاسم
Registration number and urisdiction	رقم التسجيل والنظام القانوني المفوّض
Date	التاريخ
aw firm, where relevant	شركة المحاماة في حال انطبق ذلك